

6 Lieder aus Europa

gesetzt für Ukulele

mit einer Bassbegleitung für E-Bass
oder Bass-Xylophon

arrangiert von Friedhelm Patzelt
für einen Auftritt
der Wilhelm-Hauff-Schule
Albstadt Tailfingen
beim
euromusique-Festival
im Europa-Park Rust

Varka sto jalo

T.u.M. Mikis Theodorakis

Pen- te pen-te de- ka, de- ka de- ka a- ne- ve- no to ska- lia
 ja ta dhio su ma- tja, ja tis dhio fo- ties, o- tan -me ki
 ta- zun, nio tho ma- che- ries. Var- ka sto ja lo
 Var- ka sto ja- lo, gla- stra me zum- bu- li ke va- si- li -ko.

Bass-Gitarre

ekmek buldum

aus der Türkei

EkmeK buldum, penir yok. Ich habe Brot und keinen Käse.
 Penir buldum, ekmeK yok. Ich habe Käse und kein Brot.

Odun buldum, kibrit yok. Ich habe Holz und hab kein Feuer.
 Kibrit buldum, odun yok. Ich habe Feuer und kein Holz.

Para buldum, cüzdan yok. Ich habe Geld und keine Börse.
 Cüzdan buldum, para yok. Ich hab 'ne Börse und kein Geld.

Bir at buldum, meydan yok, Ich hab ein Pferd und keinen Stall.
 Meydan buldum, bir at yok. Ich hab ein Stall und hab kein Pferd.

Kafe buldum, pasta yok. Ich hab Kaffee und keinen Kuchen.
 Pasta buldum, kafe yok. Ich habe Kuchen, kein Kaffee.

e

H

Bass-Gitarre

Bass-Begleitung

EH EH EH EHE

Lied aus dem Kosovo
 vorgetragen von Gonsche
 und nach dem Gehör notiert
 von Friedhelm Patzelt

Didjo semra ime

Di- djo di- djo se- em ra- i- me, di- djo ka- lo si- dje - ri -
 mor- lin moi per no- - ne - ti- me, sem ra mu- - kra- - schkri.
 A- ma- net ju- - schokte- mi, a- ma- net ni- - fjo- l,
 no- men ti- me- - ma- schuknjor, ju- we- pa u. n den.

Bass-Gitarre

Bass-Begleitung

DA EA

Beim Xylophon ginge der Wechselbass immer vom tiefen zum hohen Ton, was m. E. nicht gut klingt; ich spiele hier deshalb immer nur einmal den Grundton pro Kästchen.

D A

Nick-nack paddy whack

This old man, he played one, he played nick-nack on my drum.

Nick-nack paddy whack give a dog a bone, this old man came rolling home.

2...two...shoe
3...three...tree
4...four...door

5...five...hive*
6...six...sticks
7...seven...down in Devon

8...eight...gate
9...nine...line
10..ten...hen



Bass-Gitarre

Bass-Begleitung

D	H	E	A
DA	DA	EA	FisED



Adios mi chaparita (Samba aus Mexiko)

D
A
G
A
G
D

A dios mi cha- pa- ri- ta, no llo- res por tu Pan- cho,
 que si se val del ran- cho, mui pron- to vol- ve- ra
 Sa- brá quén el bo- hi- o hay mut- chas co- sas fue- nas,
 be- si- tos de las ne- nas, y flo- res del pe- ca- do.
 Ay que car- rei.

Begleitung beginnt erst in Takt 2!

D

A₇

G

Bass-Gitarre

Bass-Begleitung

z.B.: D.ADA E.AEA G.DGD

z.B.: D.ADA E.AEA G.HGH

Meunier, tu dors

D Bm A D
 Meun- ier, tu dors, ton mou- lin va trop vi- te, meun-
 E Bm A A
 ier tu dors, ton mou- lin va trop fort!
 D A D
 Ton moulin, ton mou- lin va trop vi- te, ton mou- lin, ton mou- lin va trop fort!
 D A D
 Ton mou- lin, ton mou- lin va trop vi- te, ton mou- lin, ton mou- lin va trop fort!
 (Bmerstpricht!)

Meunier, tu dors, ton moulin va trop vite,
 meunier, tu dors, ton moulin va trop fort!
 Ton moulin, ton moulin va trop vite,
 ton moulin, ton moulin vy trop fort.

Meunier, tu dors, un voleur, un voleure,
 meunier, tus dors, un voleur est chez toi.
 Un voleur, un voleur est chez toi,
 un voleur, un voleur est entre!

Der Müller schläft, seine Mühle geht hurtig,
 der Müller schläft, seine Mühle geht schnell.
 Geht so schnell, geht so schnell, deine Mühle,
 Geht so schnell, geht so schnell, viel zu schnell.

Der Müller schläft, kommt ein Dieb leis geschlichen,
 der Müller schläft, kommt ein Dieb, ist schon drin!
 Kommt ein Dieb, kommt ein Dieb leis geschlichen,
 kommt ein Dieb, kommt ein Dieb, ist schon drin.

1. Teil 2x

2. Teil 2x

D h A₂

Bass-Gitarre

Bass-Begleitung

1. Teil

D	H	A	D
D	H	AHC ₁₅	D

Xyl.: E A

2. Teil

DA DA	DA EA	EA EA	1.EADA 2.EAD
-------	-------	-------	-----------------

2x